



Handsender 5 Kanal

Hand-held transmitter 5-channel



ZEL STG HS5



Inhaltsverzeichnis

| | |
|---------------------------------------|---|
| Allgemeines..... | 4 |
| Gewährleistung..... | 4 |
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 5 |
| Anzeigen- und Tastenerklärung | 6 |
| Funktionserklärung | 6 |
| Einlernen des Funks | 7 |
| Montage Wandhalterung | 8 |
| Batteriewechsel | 8 |
| Technische Daten | 9 |
| Was tun wenn ... ? | 9 |
| Allgemeine Konformitätserklärung..... | 9 |

Contents

| | |
|-----------------------------------------|----|
| General | 10 |
| Warranty..... | 10 |
| Safety tips | 10 |
| Use in accordance with regulations..... | 11 |
| Displays and pushbuttons..... | 12 |
| Functions | 12 |
| Programming the remote control | 13 |
| Installing the wall mount | 14 |
| Changing the battery..... | 14 |
| Technical data..... | 15 |
| What to do if ...? | 15 |
| General conformity declaration | 15 |

Allgemeines

Mit dem Handsender 5 Kanal (EC545) können bis zu 5 Empfänger über zugewiesene Kanäle einzeln oder alle zusammen angesteuert werden.

Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

- **Nur in trockenen Räumen verwenden.**
- **Verwenden Sie nur unveränderte Roto Originalteile.**
- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.**
- **Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.**
- **Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen. Batterien nur durch identischen Typ (LR 03; AAA) ersetzen.**
- **Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handsender 5 Kanal (EC545) darf nur für die Ansteuerung von Rollladen- und Sonnenschutzanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



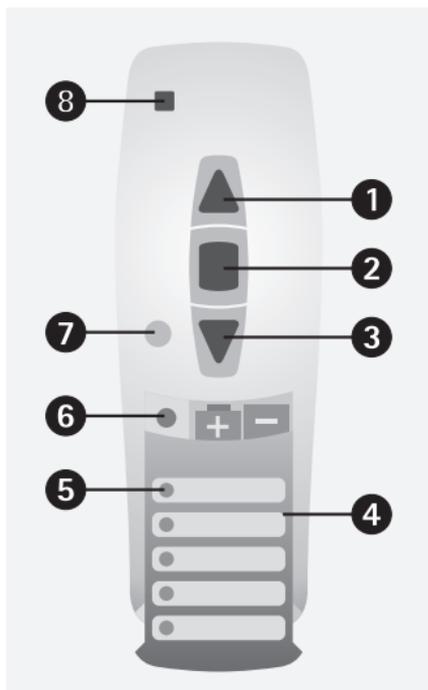
Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Anzeigen- und Tastenerklärung



- 1 AUF-Taste
- 2 STOPP-Taste
- 3 AB-Taste
- 4 Batteriefach
- 5 Gruppenkontrollleuchten
- 6 Einlern-taste
- 7 Gruppentaste
- 8 Sendekontrollleuchte

Funktionserklärung

Sendekontrollleuchte

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Sendekontrollleuchte signalisiert.

Lässt die Leistung der Batterie nach, blinkt die Sendekontrollleuchte beim Senden.

Die Sendeleistung bzw. Funkreichweite wird durch Abnahme der Batterieleistung reduziert. Leuchtet die Sendekontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, müssen die Batterien gewechselt werden.

Gruppe

Unter einer Gruppe versteht man die Ansteuerung mehrerer Empfänger zum gleichen Zeitpunkt. Die eingelernte Gruppe wird mit einem Fahrbefehl angesteuert. Bei dem Handsender 5 Kanal (EC545) werden die Gruppen über sechs Funkkanäle angesteuert.

Gruppentaste

Mit der Gruppentaste können bis zu 5 Kanäle ausgewählt werden. Angezeigt werden die einzelnen Kanäle durch das Aufleuchten der zugehörigen LED. Ein zusätzlicher Kanal ist für den Zentralbefehl reserviert. Dieser wird automatisch zugewiesen. Der Zentralbefehl wird durch das Aufleuchten aller fünf LED's angezeigt.



Hinweis

Die eingelernten Gruppen können Sie auf der Beschriftungsfolie unter dem Klarsichtdeckel notieren.

Einlernen des Funks

1) Mastersender einlernen

a) Empfänger in Lernbereitschaft bringen



Hinweis

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Empfängers.

RotoTronic - Der Einlernvorgang ist in der Bedienungsanleitung des Wohndachfensters beschrieben.

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Empfängers aus und nach 5 Sekunden wieder ein.

oder

- Betätigen Sie die Lerntaste bzw. den Funkschalter des Empfängers. Der Empfänger befindet sich nun für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

b) Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste innerhalb der Lernbereitschaft, bis der Empfänger das erfolgreiche Einlernen quittiert.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.

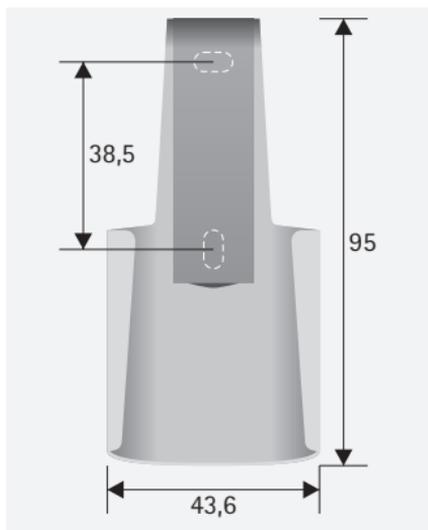
2) weitere Sender einlernen

- Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.
- Drücken Sie nun die Einlerntaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.
- Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.

Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

Die maximale Funkreichweite beträgt im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

Montage Wandhalterung



- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Schrauben an der Wand.

Batteriewechsel



1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Technische Daten

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Nennspannung | 3 V DC |
| Batterietyp | LR 03 (AAA) |
| Schutzart | IP 20 |
| Zulässige Umgebungstemperatur | - 10 bis +55 °C |
| Funkfrequenz | 868,3 MHz |

Was tun wenn ... ?

| Störung | Ursache | Abhilfe |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte bleibt aus. | <ol style="list-style-type: none">1. Batterien sind leer.2. Batterien sind falsch eingelegt. | <ol style="list-style-type: none">1. Neue Batterien einlegen.2. Batterien richtig einlegen. |
| Antrieb läuft nicht, Sendekontrollleuchte bleibt an. | <ol style="list-style-type: none">1. Empfänger außerhalb der Funkreichweite.2. Sender ist nicht im Empfänger eingelernt. | <ol style="list-style-type: none">1. Entfernung zum Empfänger verringern.2. Sender einlernen. |
| Sendekontrollleuchte blinkt. | Batterien sind schwach. | Neue Batterien einlegen. |
| Gewünschter Antrieb läuft nicht. | Falsche Gruppe ausgewählt. | Richtige Gruppe auswählen. |

Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Becker-Antriebe GmbH, dass sich das Gerät Centronic EasyControl EC545 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Bestimmt für den Gebrauch in folgenden Ländern: EU, CH

CE 0682

Technische Änderungen vorbehalten.

General

The hand-held transmitter 5-channel (EC545) may be used to control up to 5 receivers via designated channels, either individually or all at once. This device is excellent because it is so easy to operate.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

Safety tips



Danger

Please keep the instructions in a safe place!

- **Use in dry rooms only.**
- **Use unmodified Roto original parts only.**
- **Keep persons away from the system guide track.**
- **Keep children away from controls.**
- **Please comply with national stipulations.**
- **Dispose of used batteries properly. Replace batteries by an identical type (LR 03; AAA) only.**
- **If the system is controlled using one or several transmitters, the system guide track must be visible during operation.**

Use in accordance with regulations

The hand-held transmitter 5-channel (EC545) may only be used for controlling roller shutter and sunshade systems.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e. g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).
- Use radio receivers in conjunction only with devices and systems permitted by the manufacturer.



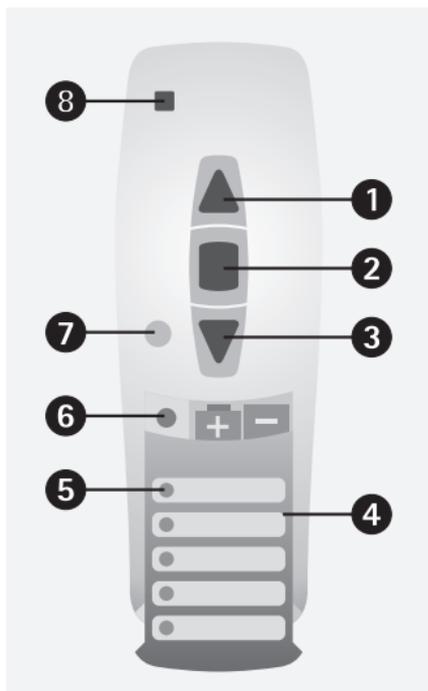
Note

Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

Displays and pushbuttons



- 1 UP pushbutton
- 2 STOP pushbutton
- 3 DOWN pushbutton
- 4 Battery compartment
- 5 Group control lights
- 6 Programming pushbutton
- 7 Group pushbutton
- 8 Transmission control light

Functions

Transmission control light

A radio signal is indicated by the transmission control light being lit.

If the battery starts running out, the transmission control light flashes during transmission.

The transmitter power and/or radio range is reduced when the battery is running low. If the transmission control light is no longer lit when the pushbutton is pressed, the batteries must be changed.

Group

Group control means controlling one or several receivers at the same time. The programmed group is activated using a single command.

When the hand-held transmitter 5-channel (EC545) is used, the groups are controlled using six radio channels.

Group pushbutton

The group pushbutton may be used to select up to 5 channels. Operation of the individual channels is indicated by the relevant LED lighting up.

An additional channel is reserved for the central command. This is allocated automatically. Operation of the central command is indicated by all five LEDs lighting up.



Note

You can note the programmed groups on the label under the see-through cover.

Programming the remote control

1) Learning the master transmitter

a) Put receiver into learn mode



Note

Please refer to the operating instructions for the receiver.

RotoTronic - You will find the learning operation in the installation manual of our roof windows.

- Switch off the receiver's power supply and reconnect after 5 seconds.
- or

- Activate the "Learn" key or the radio-controlled receiver switch.

The receiver will then be in "Learn" mode for 3 minutes.

b) Learn master transmitter

When the receiver is in "Learn" mode, the learn button is to be pressed until the receiver indicates that the learn process has been successfully completed. The learn process is now complete.

2) Learning additional transmitters

a) Press the learn button of the master transmitter until acknowledgement is given by the receiver.

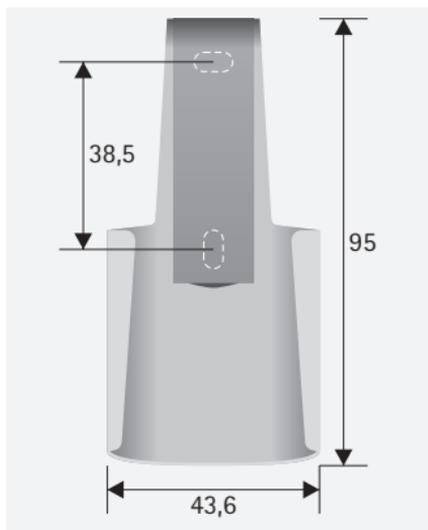
b) Now press the learn button of the new transmitter until acknowledgement is given by the receiver

c) Then press the learn button of the new transmitter to be learnt once again.

The receiver will indicate when the learn process has been successfully completed.

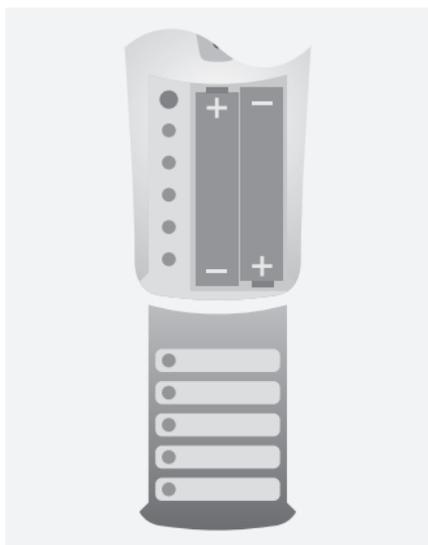
The maximum radio range is up to 25 m indoors and up to 350 m in the open.

Installing the wall mount



- Before installing in the position required, check that the transmitter and receiver are functioning properly.
- Fix the mount to the wall with the two screws provided.

Changing the battery



1. Open the battery compartment door.
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries in the correct position.

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent since this could damage the plastic.

Technical data

| | |
|-------------------------------------|---------------|
| Nominal voltage | 3 V DC |
| Type of battery | LR 03 (AAA) |
| Protection class | IP 20 |
| Permissible surrounding temperature | -10 to +55 °C |
| Radio frequency | 868.3 MHz |

What to do if ...?

| Problem | Cause | Remedy |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drive is not functioning, transmission control light is not lit. | <ol style="list-style-type: none">1. Batteries are dead.2. Batteries are incorrectly inserted. | <ol style="list-style-type: none">1. Insert new batteries.2. Insert batteries correctly. |
| Drive is not functioning, transmission control light is lit. | <ol style="list-style-type: none">1. Receiver outside the radio range.2. Transmitter is not programmed in the receiver. | <ol style="list-style-type: none">1. Reduce distance to the receiver.2. Programme transmitter. |
| Transmission control light is flashing. | Batteries are running out. | Insert new batteries. |
| The required drive is not functioning. | Wrong group selected. | Select correct group. |

General conformity declaration

Becker-Antriebe GmbH hereby declares that the device EC545 Centronic Easy-Control complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EC Directive R&TTE 1999/5/EC.

For use in the following countries: EU, CH

CE 0682

Subject to technical changes without notice.

| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(D) J +49 (0)1805 905051* ☎ +49 (0)1805 904051 www.roto-frank.com</p> | <p>(AT) (SLO) J +43 2757 21313-0 ☎ +43 2757 21313-50 www.roto-frank.at www.roto-frank.si</p> | <p>(CH) J +41 (0)44 267 47 47 ☎ +41 (0)44 267 47 46 www.roto-frank.ch</p> | <p>(F) J +33 (0)387 292430 ☎ +33 (0)387 914901 www.roto-frank.fr</p> |
| <p>(GB) J +44 (0) 1788 558600 ☎ +44 (0) 1788 558606 www.roto-frank.com</p> | <p>(IRL) J +353 67 50700 ☎ +353 67 34631 www.careyglass.com</p> | <p>(B) J +32 (0)89 778090 ☎ +32 (0)89 385788 www.roto.be</p> | <p>(NL) J +32 (0)800 0232114 ☎ +32 (0)800 0232116 www.roto-frank.nl</p> |
| <p>(E) J 902 25 01 01 ☎ 902 25 01 02 www.maydisa.com</p> | <p>(P) J (236) 21 80 72 (236) 21 73 26 ☎ (236) 21 52 89 www.imporjan.com</p> | <p>(PL) J +48 81 855 05 22, 24, 25 ☎ +48 81 855 05 28 www.roto.pl</p> | <p>(UA) Euroizol LTD J +38 44 566 73 37 ☎ +38 44 235 98 14 www.roto.ua</p> |
| <p>(RUS) J +7 495 775 64 71, 81 ☎ +7 495 775 64 79 Kaliningrad J +7 401 277 96 44 www.roto.ru</p> | <p>(EST) BN-EESTI OÜ J +372 7 346 171 ☎ +372 7 346 172 VBH Estonia AS J +372 6 401 331 ☎ +372 6 401 330 www.roto.ee</p> | <p>(LV) SIA BN J +371 732 77 00 ☎ +371 732 77 01 SIA VBH Latvia J +371 738 18 90 ☎ +371 738 17 92 www.roto.lv</p> | <p>(LT) UAB Morita J +370 5 210 90 07 ☎ +370 5 272 78 77 www.roto.lt</p> |
| <p>(BY) OOO Belpraktika J +375 17 297 94 35 www.roto-frank.by</p> | <p>(CZ) (SK) J +420 272 651428 ☎ +420 271 750187 www.roto-frank.cz www.roto.sk</p> | <p>(H) J +36 99 534494 ☎ +36 99 534498 www.roto.hu</p> | <p>(I) J +39 0421 618738 ☎ +39 0421 345125 www.orsogrillabbaini.com</p> |
| <p>(HR) (BIH) J +385 (0)1/ 3490360 ☎ +385 (0)1/ 3490362</p> | <p>(RO) J +40 312 281586 - 88 ☎ +40 312 281589 www.roto-romania.ro</p> | <p>(GR) J +30 (2310) 796950 ☎ +30 (2310) 796783 www.eurotechnica.gr</p> | <p>(TR) J +90 216 573 96 92 ☎ +90 216 572 31 48</p> |